Photo: Justin Torner, © 2020 The University of Iowa

46th Annual Symposium of

The Society for German-American Studies

"German Americans in Multicultural Societies"

April 21–23, 2022

University of Iowa Campus

Iowa City

Greeting from the SGAS President

On behalf of the Organizing Committee, I am pleased to welcome you to the Forty-Sixth Annual Symposium of the Society for German-American Studies. We are grateful for the opportunity to gather in person on the beautiful University of Iowa campus. Over the next few days, we hope you will enjoy our diverse and engaging program, connect with old friends and make new ones, and explore downtown Iowa City and the historic Amana Colonies. Herzlich willkommen!

Organizing Committee

Mark L. Louden, University of Wisconsin–Madison
Antje Petty, University of Wisconsin–Madison
Glenn Ehrstine, University of Iowa

Venues

Old Capitol Museum, 21 Old Capitol Place, Iowa City, IA 52242
Iowa Memorial Union, 125 N. Madison Street, Iowa City, IA 52242
Amana Heritage Museum, 705 44th Avenue, Amana, IA 52203
Ox Yoke Inn, 4420 220th Trail, Amana, IA, 52203

The Society gratefully acknowledges the University of Iowa Department of German, Division of World Languages, Literatures, and Cultures, and the College of Liberal Arts and Sciences for their support of this Symposium.

THURSDAY, APRIL 21

Old Capitol Museum

4:30 p.m.: Registration opens
5:00–8:00 p.m.: Opening of the Symposium

- Words of Welcome: Mark Louden, SGAS President; Dean Sara Sanders, UI College of Liberal Arts and Sciences; Glenn Ehrstine, UI Department of German
- **Presentation of the SGAS Outstanding Achievement Award to Karyl M. Rommelfanger**
- Keynote Address by Karyl M. Rommelfanger: "Karl Pflaume's Twelve-Year Sojourn in Amerika: Conflicts and Contributions."
- *Gemütliches Beisammensein*/Reception

Display of "German Iowa and the Global Midwest," a public humanities exhibit project based at the University of Iowa

FRIDAY, APRIL 22

Iowa Memorial Union

7:30 – 8:00 a.m. *(Outside Room 346)* Registration

8:00 – 9:30 a.m. First Round of Concurrent Sessions

<u>Session I</u> *(Room 346)* Manifestations of Early Contact: German-Speaking Immigrants and Native Americans
Moderator: Sandra Rebok (University of California, San Diego)

- Petra DeWitt (Missouri University of Science and Technology): "Heinrich Loskiel: Moravian Perceptions of Native Americans in the Ohio Region"
- Matthew Babcock (University of North Texas at Dallas): "Germans, Apaches, and Comanches on the Texas Frontier, 1842–1847"
- David Hünlich (The University of Texas at San Antonio / Universität Osnabrück, Germany): "German Comanches and Black Germans: Ethnic Proximity, Language Acquisition and Immigrant Assimilation in Texas"

<u>Session II</u> *(Room 347)* Language Contact and Identity
Moderator: Marc Pierce (The University of Texas at Austin)

- Mark L. Louden (University of Wisconsin–Madison): "'And the cow jumped over the … fence?' The Origins of a German-American Linguistic Meme and Denglish in America"
- Derek Drake (University of Wisconsin–Eau Claire) "Linguistic and Cultural Contact among Eau Claire's (Wisconsin) Germans"
- Göz Kaufmann (University of Freiburg, Germany) "Portuguese Loanwords in German Minority Varieties in Brazil: Reasons for and Consequences of Their Use"

10:00 – 11:30 a.m. Second Round of Concurrent Sessions

<u>Session III</u> *(Room 346)* Texas: Language Maintenance and Loss
Moderator: David Hünlich (The University of Texas at San Antonio / Universität Osnabrück, Germany)

- Ellen Jones (The University of Texas at Austin): "Gender Roles and Language Loss: An Analysis of Language Attitudes and the Potential for Gender-influenced Language Maintenance and Loss Among Texas Germans"
- Marc Pierce (The University of Texas at Austin): "On the Reliability of Fred Eikel's New Braunfels German Data"
- David J. Zersen (Concordia University Texas): "The Wends of Texas: A German Minority Group Finds Independence Complicated"

<u>Session IV</u> *(Room 347)* German Communities in American Cities
Moderator: Glenn Ehrstine (University of Iowa)

- Gregory R. Zieren (Austin Peay State University): "Urban Mecklenburg Immigrants in Mid-19th-Century America: Toledo, Ohio, as Case Study"
- David Z. Chroust (Texas A&M University): "Czechs and Germans in Cleveland Since 1850: Separate and Connected Lives and Communities in Migration"
- Caroline Huey (The University of Louisiana at Lafayette): "Germans in Antebellum New Orleans: *Gemütlichkeit* and Culture Shock"

11:30 – 1:00 p.m. *(Ballroom)* SGAS Membership Meeting and Luncheon

1:30 p.m. – 3:00 p.m. Third Round of Concurrent Sessions

<u>Session V</u> *(Room 346)* German Diasporas in the World War II Era
Moderator: Frank Trommler (University of Pennsylvania)

- Anthony Conn (Keokuk, IA) and Joachim Reppmann (Flensburg, Germany, and Northfield, MN): "German Americans and Tallinn's Tragedy – Stalin: Keokuk Peace Letters, 1932–2022"
- Heiko Mühr (University of California, Berkeley): "The Acquisition of German World War II Era Cartographic Resources by the U.S. Military and the Distribution of German Maps to U.S. Research Libraries in the Late 1940s and Early 1950s"
- Patrick Wolf-Farré (Universität Duisburg-Essen) and Maike Rocker (Penn State University): "*Sosúa heute* – A Research Project on a German-Jewish Settlement in the Dominican Republic"

<u>Session VI</u> *(Room 347)* Art and Architecture
Moderator: Reinhard Andress (Loyola University Chicago)

- Larry Grill (Schleswig, IA): "W. H. D. Koerner, German-American Painter of the American West"
- Marcel P. Rotter (University of Mary Washington): "Gari Melchers's View of African Americans Through the White Male Lens"

3:30 – 5:00 p.m. Fourth Round of Concurrent Sessions

<u>Session VII</u> *(Room 346)* Group Impacts: German-American Organizers and Organizations
Moderator: Kathleen Condray (University of Arkansas at Fayetteville)

- Jesse David Chariton (Iowa State University): "The *Turnverein* of Madison, Wisconsin, Prepares for the Civil War"
- Glenn Ehrstine (University of Iowa): "German Iowans as Swing Voters: 1860, 1889, 1916, 2016"

<u>Session VIII</u> *(Room 347)* Progressive Agendas
Moderator: Marcel Rotter (University of Mary Washington)

- Barbara Becker-Cantarino (The Ohio State University): "Ottilie Assing as Supporter of Abolitionism in the U.S. from the 1850s to the 1880s"
- Cora Lee Kluge (University of Wisconsin–Madison): "Karl Knortz on the Women's Issue in America (1882)"
- William E. Petig (Stanford University): "Adolf Heinrich Strodtmann and Carl Schurz"

SATURDAY A.M., APRIL 23
Iowa Memorial Union

8:30 – 10:30 a.m. Fifth Round of Concurrent Sessions

<u>Session IX</u> *(Room 346)* One Group Among Many: Germans in Multicultural Societies
Moderator: Mark L. Louden (University of Wisconsin–Madison)

- Myka Burke (Universität Leipzig): "The Poetics of Multiculturalism in German-Canadian Literature"
- Samuel Boucher (University of Iowa): "Germanic Influences on the Mennonite Institutions in the Americas"
- Walter D. Kamphoefner (Texas A&M University): "German Americans: Ethnic Pluralists or Ethnic Chauvinists?"
- Frank Trommler (University of Pennsylvania): "German Americans in Multicultural Societies: A Critical Look at 19th-Century Developments"

<u>Session X</u> *(Room 347)* Getting the Word Out: Representation, Teaching, and Promotion
Moderator: Patrick Wolf-Farré (Universität Duisburg-Essen)

- Sandra Rebok (University of California, San Diego): "Humboldt and Berghaus: Promoting Cartographic, Mineralogical and Ethnographic Knowledge of the American West"
- Katharina Löschner (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Germany): "Uruguay's German-Language Press, 1880–1980"
- Berit Jany (University of Colorado Boulder): "German-American Studies in Beginning/Intermediate German Language Courses"
- Kathleen Condray (University of Arkansas at Fayetteville): "Small Scale Public Humanities in Practice: European Immigration in Arkansas"

11:00 a.m. – 12:30 p.m. *(Room 360)* Panel Discussion: "Curating and Accessing German-American Archival Resources"
Moderator: Mark L. Louden (University of Wisconsin–Madison)
Panelists: Jon Childers (Special Collections at the Amana Heritage Society), Kevin Kurdylo (Max Kade Institute Library & Archives, University of Wisconsin–Madison), Maria Sturm (Horner Library, German Society of Pennsylvania), Frank Trommler (University of Pennsylvania)

SATURDAY, APRIL 23, P.M.

Amana Colonies, Amana, Iowa

2:30 – 5:30 p.m.: Tour of the Amana Colonies Site and Historical Archives
Meet at the **Heritage Museum, 705 44th Avenue, Amana, IA**. Parking is available at the winery next to the Museum.

The afternoon will begin with an overview of the history of the Amana Colonies at the Heritage Museum. We will then divide into smaller groups to tour the Amana Church Society Archive, the Communal Kitchen Museum, and the Print Shop, all in Middle Amana.

6:00 – 7:30 p.m.: SGAS Banquet
Ox Yoke Inn, 4420 220th Trail, Amana, IA

A family style banquet in the Amana tradition.

SUNDAY, APRIL 24

Post-Symposium Opportunities

8:30 – 9:30 a.m.: Traditional Amana Church Service in German
Middle Amana Church, 1112 26th Avenue, Middle Amana, IA

10:00 a.m. – 4:00 p.m.: Museum Tour — "German-American Heritage in a Mississippi River Town"
German-American Heritage Center, 712 W 2nd Street, Davenport, IA
Contact (563) 322-8844 or info@gahc.org for further information.

Presenters, Panelists, and Moderators

Andress, Reinhard (Loyola University Chicago)	randress@luc.edu
Babcock, Matthew (University of North Texas at Dallas)	Matthew.Babcock@untdallas.edu
Becker-Cantarino, Barbara (The Ohio State University)	becker-cantarino.1@osu.edu
Boucher, Samuel (University of Iowa)	samuel-boucher@uiowa.edu
Burke, Myka (Universität Leipzig)	mykaburke@gmail.com
Chariton, Jesse David (Iowa State University)	chariton@iastate.edu
Childers, Jon (Amana Heritage Society)	amanaheritage@southslope.net
Chroust, David Z. (Texas A&M University)	dchroust@troy.edu
Condray, Kathleen (University of Arkansas at Fayetteville)	condray@uark.edu
Conn, Anthony (Keokuk, IA)	conn.tony.2013@gmail.com
DeWitt, Petra (Missouri Univ. of Science and Technology)	dewittp@mst.edu
Drake, Derek (University of Wisconsin–Eau Claire)	DRAKEDP@uwec.edu
Ehrstine, Glenn (University of Iowa)	glenn-ehrstine@uiowa.edu
Grill, Larry (Schleswig, IA)	larrygrill8@gmail.com
Hünlich, David (UT–San Antonio / Universität Osnabrück)	david.huenlich@posteo.de
Huey, Caroline (The University of Louisiana at Lafayette)	chuey@louisiana.edu
Jany, Berit (University of Colorado Boulder)	berit.jany@colorado.edu
Jones, Ellen (The University of Texas at Austin)	ejones7463@utexas.edu
Kamphoefner, Walter D. (Texas A&M University)	waltkamp@tamu.edu
Kaufmann, Göz (University of Freiburg)	goez.kaufmann@germanistik.uni-freiburg.de
Kluge, Cora Lee (University of Wisconsin–Madison)	clnollen@wisc.edu
Kurdylo, Kevin (University of Wisconsin–Madison)	mki@library.wisc.edu
Löschner, Katharina (Ruprecht-Karls-Univ. Heidelberg)	loeschner.katharina@gmail.com
Louden, Mark L. (University of Wisconsin–Madison)	mllouden@wisc.edu
Mühr, Heiko (University of California, Berkeley)	hmuhr@berkeley.edu
Petig, William E. (Stanford University)	petig@stanford.edu
Pierce, Marc (The University of Texas at Austin)	mpierc@austin.utexas.edu
Rebok, Sandra (University of California, San Diego)	srebok@ucsd.edu
Reppmann, Joachim (Flensburg and Northfield, MN)	yogireppmann@gmail.com
Rocker, Maike (Penn State University)	mhr21@psu.edu
Rommelfanger, Karyl M. (SGAS)	karylr.lr@gmail.com
Rotter, Marcel P. (University of Mary Washington)	mrotter@umw.edu
Sturm, Maria (German Society of Pennsylvania)	sturm.gsp@gmail.com
Trommler, Frank (University of Pennsylvania)	trommler@sas.upenn.edu
Wolf-Farré, Patrick (Universität Duisburg-Essen)	patrick.wolffarre@unidue.de
Zersen, David J. (Concordia University Texas)	djzersen@gmail.com
Zieren, Gregory R. (Austin Peay State University)	ziereng@apsu.edu